

RU	ҚҚ	UK	LT	ET	RO	HU	BG	SR		
ПАСПОРТ ПРОДУКТА	ӨНІМ ТӨЛҚУЖАТЫ	ПАСПОРТ ПРОДУКТУ	GAMINIO VARDINIŲ PARAMETRŲ LENTELĖ	TOOTE KAART	FOAIA PRODUSULUI	TERMÉK ADATLAP	ПРОДУКТОВ ФИШ	SPECIFIKACIJA PROIZVODA		
Паспорт продукта подготовлен в соответствии с Распоряжением Делегированной Комиссии (ЕС) № 65/2014	Өнім төлқұжаты Делегацияланған Комиссияның (ЕС) № 65/2014 Әкіміне сәйкес даярланған.	Паспорт продукту підготовлений відповідно до Розпорядження Делегованої Комісії (ЄС) № 65/2014	Vardinių parametrijų lentelė parengta vadovaujantis Komisijos deleguotojų reglamentu (ES) NR. 65/2014	Toote kaart on koostatud vastavalt Komisjoni delegeritud määrusele (EL) NR 65/2014	Foiaia produsului pregătită în conformitate cu Regulamentul Delegat al Comisiei (UE) NR 65/2014	A Bizottság 65/2014/EU számú felhatalmazáson alapuló rendelete szerint készült termék adatait	Продуктовият фиш е изготвен в съответствие с Делегирания Регламент № 65/2014 на Комисията	Tehnička specifikacija je pripremljena prema Delegiranoj Direktivi Komisije (UE) BR 65/2014		
Название поставщика	Жеткізушінің атауы	Назва постачальника	Tiekėjo pavadinimas	Tarnija nimi	Denumire furnizor	Gyártó neve	Име на доставчика	Naziv dostavljača	Hansa	
Идентификатор модели поставщика	модель тип	Өнім беруші үлгісінің идентификаторы түрі	Идентификатор модели поставщика	Модель Тип	Modelis Tipas	Model Tip	Исползвана от доставчика идентификацион номер на модела	Модел Тип	Идентификатор модела испоручиоца	OTS6226IH
код продукта	өнім коды	Код	Кодas	Кood	Index	Index	Index	Index	1161009	
Годовое потребление энергии (AEC _{hood}) [кВтч/год]	Қуаттың жылдық тұтынылуы (AEC _{hood}) [кВт сағ/жылына]	Річне споживання електроенергії (AEC _{hood}) [кВт год/рік]	Metinis suvartojamos energijos kiekis (AEC _{hood}) [kWh/metus]	Aastane tarbitav energia (AEC _{hood}) [kWh/rok]	Consumul anual de energie (AEC _{hood}) [kWh/an]	Éves energiafogyasztás (AEC _{hood}) [kWh/év]	Годишна консумация на енергия (AEC _{hood}) [kWh/година]	Godišnja potrošnja energije (AEC _{hood}) [kWh/godina]	138	
Класс энергетической эффективности	Қуаттылық тиімділік класы	Клас енергетичної ефективності	Energinio naudingumo klasė	Energiatõhususe klass	Clasa de eficiență energetică	Energiahatékonysági osztály	Клас на енергийна ефективност	Klasa energetске ефикаsnosti	E	
Расход динамического потока (FDE _{hood})	Динамикалық ағым шығыны (FDE _{hood})	Витрата динамічного потоку (FDE _{hood})	Srauto dinaminis efektyvumas (FDE _{hood})	Äratõmbetõhusus (FDE _{hood})	Eficiența fluid-dinamică (FDE _{hood})	Hidrodinamikai hatékonyság (FDE _{hood})	Газодинамична ефективност (FDE _{hood})	Efektivnost dinamičnog protoka (FDE _{hood})	5,8	
Класс расхода динамического потока	Динамикалық ағым шығынынның класы	Клас витраты динамічного потоку	Srauto dinaminio efektyvumo klasė	Äratõmbetõhususe klass	Clasa de eficiență fluid-dinamică	Hidrodinamikai hatékonysági osztály	Клас на газодинамична ефективност	Klasa ефективности dinamičnog protoka	F	
Световая эффективность (LE _{hood}) [люкс/Вт]	Жарық тиімділігі (LE _{hood}) [люкс/Вт]	Світлова ефективність (LE _{hood}) [люкс/Вт]	Apšvietimo našumas (LE _{hood}) [lux/W]	Valgusvilkajus (LE _{hood}) [lux/W]	Eficiența iluminării (LE _{hood}) [lux/W]	Megvilágítási hatékonyság (LE _{hood}) [lux/W]	Эффективност на осветяване (LE _{hood}) [lux/W]	Efektivnost osvetljenja (LE _{hood}) [lux/W]	7	
Класс световой эффективности	Жарық тиімділігінің класы	Клас світлової ефективності	Apšvietimo našumo klasė	Valgusvilkajuse klass	Clasa de eficiență a iluminării	Megvilágítási hatékonysági osztály	Клас на ефективност на осветяване	Klasa ефективности osvetljenja	F	
Эффективность поглощения загрязняющих веществ (GFE _{hood})	Ластаушы заттарды жұту тиімділігі (GFE _{hood})	Ефективність поглинання забруднюючих речовин (GFE _{hood})	Riebalų filtravimo našumas (GFE _{hood})	Rasva filtrimise tõhusus (GFE _{hood})	Eficiența de filtrare a grăsimilor (GFE _{hood})	Zsírkiszűrési hatékonyság (GFE _{hood})	Эффективност на фильтровании на мазини (GFE _{hood})	Efektivnost upijanja prljavštine (GFE _{hood})	76	
Класс эффективности поглощения загрязняющих веществ	Ластаушы заттарды жұту тиімділігінің класы	Клас ефективності поглинання забруднюючих речовин	Riebalų filtravimo našumo klasė	Rasva filtrimise tõhususe klass	Clasa de eficiență a filtrării grăsimilor	Zsírkiszűrési hatékonysági osztály	Клас на ефективност на фильтровании на мазини	Klasa ефективности upijanja prljavštine	C	
Интенсивность потока воздуха (при мин. / макс. расходе) [м³/ч]	Ауа ағымның қарқындылығы (мин. / макс. Шығын жағдайында) [м³/ч]	Інтенсивність потоку повітря (при мин. / макс. витратах) [м³/год]	Oro srautas (mažiausia / didžiausia veikseną) [m³/h]	Õhu vooluhulk (suurimal ja väikseimal kiirusel) [m³/h]	Debitul fluxului de aer (în cazul eficienței min / max) [m³/h]	Légáramsebesség (a min / max teljesítménynél) [m³/h]	Дебит (при минимална / максимална скорость) [m³/h]	Snaga protoka vazduha (kod min / max produktivnosti) [m³/h]	268 / 370	
Интенсивность потока воздуха (при установке в режим интенсивности / турбо) [м³/ч]	Ауа ағымның қарқындылығы (қарқындылық / турбо тәртібіне орнату кезінде) [м³/ч]	Інтенсивність потоку повітря (при встановленні режиму інтенсивності / турбо) [м³/год]	Oro srautas (intensityvia / forsuotāja veikseną) [m³/h]	Õhu vooluhulk (võimendatud / turbo seisundis) [m³/h]	Debitul fluxului de aer (în cazul setării tribului intensiv / turbo) [m³/h]	Légáramsebesség (az intenzív / turbó üzemmódban) [m³/h]	Дебит (при интензивен / форсиран режим) [m³/h]	Snaga protoka vazduha (podešeni intenzivni/turbo režim) [m³/h]	-	
Уровень шума при мин. / макс. расходе [дБ]	Мин./ макс. шығында шу деңгейі [дБ]	Рівень шуму при мин./ макс. витратах [дБ]	Triukšmo vertė mažiausiu / didžiausiu greičiu [dB]	Müravõimsustase, suurimal ja väikseimal kiirusel [dB]	Nivelul de zgomot în cazul eficienței min / max [dB]	Zajkibocsátás a min / max teljesítménynél [dB]	Ниво на мощност на излучения въздушен шум при минимална / максимална скорост [dB]	Nivo buke kod min / max produktivnosti [dB]	54 / 62	
Уровень шума при мин. / макс. расходе (при установке в режим интенсивности / турбо) [дБ]	Мин./ макс. шығында шу деңгейі (қарқындылық / турбо тәртібіне орнату кезінде) [дБ]	Рівень шуму при мин./ макс. витратах (при встановленні режиму інтенсивності / турбо) [дБ]	Triukšmo vertė mažiausiu / didžiausiu greičiu (nustatius intensivityą / forsuotāja veikseną) [dB]	Müravõimsustase, suurimal ja väikseimal kiirusel (võimendatud / turbo seisundis) [dB]	Nivelul de zgomot în cazul eficienței min / max (în cazul setării tribului intensiv / turbo) [dB]	Zajkibocsátás a min / max teljesítménynél (az intenzív / turbó üzemmódban) [dB]	Ниво на мощност на излучения въздушен шум при минимална / максимална скорост (при интензивен / форсиран режим) [dB]	Nivo buke kod min / max produktivnosti (podešeni intenzivni/turbo režim) [dB]	-	
Потребление электроэнергии в выключенном режиме (P _s) [Вт]	Сәндірулі тәртіпте электр қуат кезін тұтыну (P _s) [Вт]	Споживання електроенергії у вимкненому режимі (P _s) [Вт]	Išjungties būseną suvartojamas elektros energijos kiekis (P _s) [W]	Väljalülitatud seisundis tarbitav võimsus (P _s) [W]	Consumul de energie electrică în tribul de oprire (P _s) [W]	Energiafogyasztás kikapcsolt üzemmódban (P _s) [W]	Консумация на мощност в режим "исключен" (P _s) [W]	Potrošnja električne energije u isključenom stanju (P _s) [W]	0	
Потребление электроэнергии в режиме ожидания (P _s) [Вт]	Күту тәртібінде электр қуат кезін тұтыну (P _s) [Вт]	Споживання електроенергії в режимі очікування (P _s) [Вт]	Budėjimo būseną suvartojamas elektros energijos kiekis (P _s) [W]	Ooteseisundis tarbitav võimsus (P _s) [W]	Consumul de energie electrică în tribul de așteptare (P _s) [W]	Energiafogyasztás készenléti üzemmódban (P _s) [W]	Консумация на мощност в режим "готовност" (P _s) [W]	Potrošnja električne energije u stanju mirovanja (P _s) [W]	0	
Для определения результатов и согласно требованиям энергетической маркировки и требованиям экопроекта применены следующие методы расчетов и измерения:	Эко жобаның қуаттылық тағайындау және талаптарына сәйкес нәтижелерді анықтау үшін өсеттер мен өлшеудің келесі әдістері қолданылады:	Для визначення результатів та відповідно до вимог енергетичного маркування і вимогам екопроектів застосовані наступні методи розрахунку і виміру:	Rezultatams nustatyti ir vadovaujantis energijos vartojimo efektyvumo ženklinimo bei ekologinio projektavimo reikalavimais naudojami šie skaičiavimo ir matavimo metodai:	Tulemuste määratlemiseks ja kooskõlas energiatõhususmäärgistuse nõuetega ja seoses ökodesaini puudutavate nõuetega on kasutatud järgmisi arvestuste ja mõõtmiseotemeteid:	Pentru determinarea rezultatelor, și, în conformitate cu cerințele în materie de etichetare energetică și în ceea ce privește cerințele de proiectare ecologică, au fost folosite următoarele metode de calcul și de măsurare:	A mérési eredmények megállapításának, a megfelelő energiahatékonysági osztály feltüntetésének és a környezetbarát tervezési követelményeknek való megfelelés céljából használt mérési és számlálási módszerek:	За определене на резултатите и съгласно изискванията за енергийно етикетирание и изискванията за екопроектиране са използвани следните измерителни и измервателни методи:	За određivanje rezultata i ispunjavanja uslova energetskog označavanja i ispunjavanja ekoloških zahteva proizvođača korišćene su sledeće metode obračunavanja i merjenja:		
- Директива Европейского Парламента и Совета 2010/30/ЕС; РАСПОРЯЖЕНИЕ № 65/2014, - Директива Европейского Парламента и Совета 2009/125/ЕС; РАСПОРЯЖЕНИЕ № 66/2014, - EN 50564 – Бытовые и офисное электрическое и электронное оборудование – измерение потребляемой мощности оборудования в состоянии готовности к работе. - EN 60704-2-13 – Бытовые и аналогичные электрические приборы – Процедура испытания шума – Особые требования к шумным выхлопам. - EN 61591 – Вытяжные шкафы бытовой назначения и другие устройства для удаления кухонных испарений – Методы исследования функциональных характеристик.	Еуропалық Парламент және Кенес Директивасы 2010/30/ЕС; ӘКІМ № 65/2014, - Еуропалық Парламент және Кенес Директивасы 2009/125/ЕС; ӘКІМ № 66/2014, - EN 50564 – Тұрмыстық және кенсе электр және электронды қондырғы – жұмысқа даярлық күйінде қондырғының тұтынылатын қуаттылығын өлшеу. - EN 60704-2-13 – Тұрмыстық және ұқсас электр аспаптары – Шуды сынаққа алу процедурасы – Ас үй сорғыларына қойылатын өрекше талаптар. - EN 61591 – Тұрмыстық тағайындаған сорғы шафтары және ас үй буланулары жоюға арналған құралдар – Шұрылтық сипаттамаларды зерттеудің әдістері.	- Директива Європейського Парламенту та Ради 2010/30/ЄС; РАСПОРЯДЖЕННЯ № 65/2014, - Директива Європейського Парламенту та Ради 2009/125/ЄС; РАСПОРЯДЖЕННЯ № 66/2014, - EN 50564 – Побутові та офісне електричне та електронне обладнання – вимрювання споживаної потужності обладнання в стані готовності до роботи. - EN 60704-2-13 – Побутові та аналогічні електричні прилади – Процедура випробування шуму – Особливі вимоги до шумних викидів. - EN 61591 – Витяжні шафи побутового призначення та інші пристрої для видалення кухонних випарів – Методи дослідження функціональних характеристик.	- Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2010/30/ES; REGLAMENTAS NR. 65/2014, - Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2009/125/ES; REGLAMENTAS NR. 66/2014, - EN 50564 – Buitiniai elektriniai aparatai. Parengties būsenos galios matavimas. - EN 60704-2-13 – Buitiniai ir panašios paskirties elektriniai aparatai. Ore skindančio akustinio triukšmo nustatymo taisyklės. Ypatieji reikalavimai, keliami viryklės garų rinktuvams. - EN 61591 – Vitriniai viryklę garų rinktuvai ir kitokie siurbiamieji garų šalintuvai. Eksploatacinių parametrijų matavimo metodai.	- Euroopa Parlamendi ja Tõukogu määrus 2010/30/EL; MAARÜS NR 65/2014, - Euroopa Parlamendi ja Nõukogu määrus 2009/125/EU; MAARÜS NR 66/2014, - EN 50564 – Elektrilised majapidamiseadmed – võimsuse mõõtmise ootemõõtim. - EN 60704-2-13 – Elektrilised majapidamis- ja sarnase kasutusala gaasid – Mürakatsuse eeskirjad – Erinõuded pliitküüdule. - EN 61591 – Kodused pliitküübid ja teised õhupuhasd – Funktsioonitõeliste omaduste testimisootemistid.	- Directiva Parlamentului European și a Consiliului 2010/30/UE; REGULAMENTUL NR 65/2014, - Directiva Parlamentului European și a Consiliului 2009/125/CE; REGULAMENTUL NR 66/2014, - EN 50564 – Aparate electrocasnice – măsurarea consumului de energie a echipamentului în stare de funcționare. - EN 60704-2-13 – Aparate electrice pentru uz casnic și scopuri similare - Procedura de testare a zgomotului - Cerințe particulare pentru toate de bucătărie. - EN 61591 – Hote de bucătărie și alte dispozitive de ventilație pentru bucătărie – Metode de măsurare a performanței.	- Directiva Parlamentului European și a Tanac 2010/30/EU irnvalye; 65/2014 SZAMU RENDELETE, - Az Europai Parlament és a Tanacs 2009/125/EU irnyelve; 66/2014 SZAMU RENDELETE, - EN 50564 – Elektromos háztartási berendezés – teljesítményfelvétel mérés készenléti állapotban lévő berendezéseknél. - EN 60704-2-13 – Elektromos háztartási és hasonló készülékek – Zajszintmérés procedura – Párhuzamosított vonatkozó különleges előírások. - EN 61591 – Háztartási párhuzamosított és egyéb elszívó berendezések – Funkcionális jellemzők mérési módszerei.	- Директива 2010/30/ЕС на Европейския Парламент и Съвета; РЕГЛАМЕНТ № 65/2014, - Директива 2009/125/ЕС на Европейския Парламент и Съвета; РЕГЛАМЕНТ № 66/2014, - EN 50564 – Бытовые и подобни електрически уреди – Правила за изпитване за определяне излъчаното на шум въздуха - Специфични изисквания за въздухоочисти-тели за кухни. - EN 60704-2-13 – Бытови и подобни електрически уреди – Правила за изпитване за определяне излъчаното на шум въздуха - Специфични изисквания за въздухоочисти-тели за кухни. - EN 61591 – Битови и подобни електрически уреди – Правила за изпитване за определяне излъчаното на шум въздуха - Специфични изисквания за въздухоочисти-тели за кухни.	- Директива Європейського парламенту і Веца 2010/30/UE; ODLUKA BR 65/2014, - Директива Європейського парламенту і Веца 2009/125/EC; ODLUKA BR 66/2014, - EN 50564 – Električna kućanska oprema – merenje potrošnje energije u stanju mirovanja. - EN 60704-2-13 – Električni uređaji za kućnu i sišnu upotrebu – Procedura ispitivanja buke – Detaljni zahtevi za kuhinjske pare. - EN 61591 – Kućanske pare i ostali ekstraktori isparenja pri kuvanju - Metode za mjerenje performansi	Amica S.A. ul. Mickiewicza 52 64-510 Wronki Amica C.A Ул. Мицкевича, 52 64-510 Вронки, Польша Тел. 67 25 46 10 ООО «Ханса», Россия, 121609, г. Москва, Осенний б-р, д. 23	

RU ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ	ҚҚ ТЕХНИКАЛЫҚ МӘЛІМЕТТЕР	UK ТЕХНИЧНІ ПАРАМЕТРИ	LT TECHNINIAI DUOMENYS	ET TEHNILISED ANDMED	RO INFORMAȚII TEHNICE	HU TECHNIKAI ADATOK	BG ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ	SR TEHNIČKI PODACI	OTS6226IH
СВЕДЕНИЯ О БЫТОВЫХ КУХОННЫХ ВЫТЯЖКАХ	ТҮРМЫСТЫҚ АС ҮЙ СОРҒЫЛАРЫ ТУРАЛЫ ДЕРЕКТЕР	ВІДОМОСТІ ПРО БУБОУ-ВІ КУХОННІ ВИТЯЖКІ	INFORMACIJA APIE BUIT- NIUS GARTRAUKIUS	TEAVE KODUMAJARI- DAMISE KASUTATAVA PLIIDIKUBI KONHTA	INFORMAȚII REFERI- TOARE LA HOȚELE DE BUCĂȚĂRIE PENTRU UZ CASNIC	A HÁZTARTÁSI PÁRAEL- SZÍVÓKRA VONATKOZÓ INFORMÁCIÓK	ИНФОРМАЦИЯ ЗА БИТО- ВИ АБСОРБАТОРИ	INFORMACIJE O KUHNIN- SKIM NAPAMA	
Идентификатор модели поставщика	Өнім беруші үлгісінің идентификаторы	Идентификатор модели поставщика	Tiekėjo modelio žymuo	Tarnija modelitähis	Identificator de model al furnizorului	A szállító által megadott modellazonosító	Исполван от доставщика идентификационен номер на модела	Identifikator modela ispo- rućioica	1161009
Кoeffициент истекшего времени (f)	Таусылған уақыт коэффициенті (f)	Коеffициент затраченого часу (f)	Laiko didėjimo daugiklis (f)	Ajaline kasvutegur (f)	Factorul de creștere în timp (f)	Időtartam növelő tényező (f)	Коеffициент на увеличе- ние на времето (f)	Koefficijent protoka vremena (f)	1,8
Индекс энергоэффективности (EEI _{hood})	Қуат тиімділігінің индексі (EEI _{hood})	Индекс энергоэффективности (EEI _{hood})	Enerģijos vartojimo efekty- vumo indeksas (EEI _{hood})	Enerģiatõhususindeks (EEI _{hood})	Indicele de eficiență energie- tică (EEI _{hood})	Enerģiahatékonyasági mutató (EEI _{hood})	Индекс за энергийна ефективност (EEI _{hood})	Indikator enerģetske efika- snosti (EEI _{hood})	107,5
Интенсивность потока воздуха при оптимальной рабочей точке (Q _{BEF}) [m³/h]	Оңтайлы жұмыс нүктесі жағдайында ауа ағымының қарқындылығы (Q _{BEF}) [m³/caf]	Интенсивность потока повитря при оптимальной рабочей точке (Q _{BEF}) [m³/год]	Optimalaus našumo taško oro srautas (Q _{BEF}) [m³/h]	Suurima tõhususega tööolu- korrale vastav voolukiirus (Q _{BEF}) [m³/h]	Debitul fluxului de aer mă- surat în punctul optimal de funcționare (Q _{BEF}) [m³/h]	Légáramsebesség a legjobb hatásfokú pontban (Q _{BEF}) [m³/h]	Дебит, измерен в точке на най-висока эффектив- ност (Q _{BEF}) [m³/h]	Snaga protoka vazduha merena u optimalnoj tački rada (Q _{BEF}) [m³/h]	207
Давление воздуха при оптимальной рабочей точке (P _{BEF}) [Pa]	Оңтайлы жұмыс нүктесінде ауа қысымы (P _{BEF}) [Pa]	Тиск повитря при опти- мальной рабочей точке (P _{BEF}) [Pa]	Optimalaus našumo taško oro slėgis (P _{BEF}) [Pa]	Suurima tõhususega tööolukorrale vastav rõhk (P _{BEF}) [Pa]	Presiunea aerului măsurată în punctul de eficiență maximă (P _{BEF}) [Pa]	Statikus nyomáskülönség a legjobb hatásfokú pontban (P _{BEF}) [Pa]	Налягане на въздуха, измерено в точка на най-висока ефек- тивност (P _{BEF}) [Pa]	Pritisak vazduha meren u optimalnoj tački rada (P _{BEF}) [Pa]	166
Максимальная интенсивность потока воздуха (Q _{max}) [m³/h]	Ауа ағымының максимал- ды қарқындылығы (Q _{max}) [m³/caf]	Максимальная интенсив- ность потока повитря (Q _{max}) [m³/год]	Didžiausias oro srautas (Q _{max}) [m³/h]	Maksimaalne voolukiirus (Q _{max}) [m³/h]	Debitul maximal al fluxului de aer (Q _{max}) [m³/h]	Maximális légáramsebesség (Q _{max}) [m³/h]	Максимальный дебит (Q _{max}) [m³/h]	Maksimalna snaga protoka vazduha (Q _{max}) [m³/h]	370
Потребляемая мощность при оптимальной рабочей точке (W _{BEF}) [Вт]	Оңтайлы жұмыс нүкте жағдайында тұтынылатын қуатты (W _{BEF}) [Вт]	Сложиванна потужності при оптимальній робочій точці (W _{BEF}) [Вт]	Optimalaus našumo taško vartojamoji elektrinė galia (W _{BEF}) [W]	Sisendõivimsus suurima tõhususega tööolukorras (W _{BEF}) [W]	Consumul de energie mă- surat în punctul de eficiență maximă (W _{BEF}) [W]	Felvett elektromos teljesít- mény a legjobb hatásfokú pontban (W _{BEF}) [W]	Электрическая мощность, изме- рена в точка на най-висока эффектив- ност (W _{BEF}) [W]	Potrošnja snage merena u optimalnoj tački rada (W _{BEF}) [W]	164
Номинальная мощность системы освещения [W _l] [Вт]	Жарықталу жүйесінің атаулы қуаттылығы [W _l] [Вт]	Номинальна потужність системи освітлення [W _l] [Вт]	Apšvietimo sistemos vardinė galia [W _l] [W]	Valgusalikka elektriline nimi- sisendõivimsus [W _l] [W]	Puterea nominală a sistemului de iluminare [W _l] [W]	A megvilágítás névleges teljesítménye [W _l] [W]	Номинальная входная электриче- ская мощность на осветительната система [W _l] [W]	Nominalna snaga sistema osvetljenja [W _l] [W]	41,1
Средняя интенсивность освеще- ния, которую обеспечивает система освещения на поверх- ности плиты (E _{middle}) [люкс]	Плитаның үстіңгі бетіне жарық- талу жүйесін қамтамасыз ететін жарықталудың орташа қарқындылығы (E _{middle}) [люкс]	Средня інтенсивність освітлення, яку забезпечує система освітлення на по- верхній плиті (E _{middle}) [люкс]	Apšvietimo sistema vidutinė vidutinė virimo paviršiaus apšvieta (E _{middle}) [lux]	Valgusalikka tekitatud keskmine valgustatus toiduvalmistamises pinnal (E _{middle}) [lux]	Puterea medie de iluminare asigurată de sistemul de iluminare pe suprafața plitei de gătit (E _{middle}) [lux]	A följelmeze felületén bizto- sított átlagos fényerő amit a világítórendszer biztosítani tud (E _{middle}) [lux]	Средняя освещеност вверху поверхность за готвенне, създавана от осветителната система (E _{middle}) [lux]	Srednje osvetljenje koje stvara sistern rasvetle na površini grejače (E _{middle}) [lux]	305
Уровень звуковой мощно- сти (L _{WA}) [дБ]	Дбыс қуаттылығының деңгейі (L _{WA}) [дБ]	Рівень звукової потужності (L _{WA}) [дБ]	Garso galios lygis (L _{WA}) [dB]	Müravõivimsustase (L _{WA}) [dB]	Nivelul puterii acustice (L _{WA}) [dB]	Akusztikus hangteljesítmény (L _{WA}) [dB]	Ниво на звукова мощность (L _{WA}) [дБ]	Nivo akustične snage (LWA) [dB]	62
Производительность мотора	Мотордың өндіргіштігі	Продуктивність мотора	Variklio pajėgumas	Mootori võivimsus	Performanța motorului	Motor teljesítménye	Эффективност на двигателя	max performanse turbine	380 m**3/h
Минимальное расстоя- ние вытяжки от рабочей поверхности плиты [mm]	Жұмысшы плитаның үстінен сүзіндінің ең аз арақашықтығы [mm]	Мінімальна відстань ви- тяжки від робочої поверхні плити [mm]	Mažiausias gartraukio ats- tumas nuo virimo paviršiaus [mm]	Pliidikubu minimaalne kau- gus tõõpinnast [mm]	Distanța minimală a hotei față de blatul de lucru [mm]	A páraelszívó minimális távolsága a főzőlaptól [mm]	Минимально расстояние между абсорбатора и по- верхности за готвенне [mm]	Minimalna udaljenost nape od radne ploče [mm]	650
Напряжение [В / Гц]	Кернеу [В / Гц]	Напруга [В / Гц]	Įtampa [V/Hz]	Pinge [V/Hz]	Tensiune [V / Hz]	Feszültség [V / Hz]	Напряжение [V / Hz]	Napon [V/Hz]	AC 220-240V / 50Hz
Освещение лампа накаливания / галогены / светодиоды	Шамды қыздыруды жарықтандыру / галоген / жарықдиоды	Освітлення лампа роз- жарювання / галогени / світлодіоди	Kaitrinis / halogeninis / LED apšvietimas	Hõõgniidiga / halogeen / LED valgustus	Sistem de iluminare incan- descentă / halogene LED	Izzólámpa / halogén / LED világítás	Освещение с традиционна крушка / галогенно / LED	Osvjetljenje žarna nit / halogeno / LED	Halogen
Общая потребляемая мощность [Вт]	Жалпы тұтынатын қуаттылығы [Вт]	Загальна споживана потужність [Вт]	Bendroji vartojamoji elektrinė galia [W]	Üldine energiatarbimine [W]	Consumul total de energie [W]	Teljes teljesítményfelvétel [W]	Обща консумирана мощ- ност [W]	Ukupna potrošnja energije [W]	261
Класс защиты от пораже- ния электрическим током	Электр тогының қақымдалуынан қорғау жіткелігі	Клас захисту від ураження електричним струмом	Apsaugos nuo elektros smūgio klasė	Tuleohutata klass	Clasa de protecție împotriva incendiilor	Áramütés elleni védelmi osztály	Клас на защита срещу токов удар	Klasa zaštite od strujnog udara	1
Eco-Boost [min]	Eco-Boost [min]	Eco-Boost [min]	Eco-Boost [min]	Eco-Boost [min]	Eco-Boost [min]	Eco-Boost [min]	Eco-Boost [min]	Eco-Boost [min]	-
Ширина x Глубина x Высота [mm]	Ені x Терендігі x Биіктігі [mm]	Ширина x Глибина x Висота [mm]	Plotis x Gylis x Aukštis [mm]	Laius x Sūgavus x Kõrgus [mm]	Lățime [mm] x Adâncime [mm] x Înălțime [mm]	Szélesség [mm] x Mélység [mm] x Magasság [mm]	Ширина [mm] x Дълбочи- на [mm] x Височина [mm]	Širina [mm] x Dubina [mm] x Visina [mm]	600 x 305 x 174 - 174
Выходное отверстие [mm]	Шығар тесігі [mm]	Вихідний отвір [mm]	Anga [mm]	Väljalaskeava [mm]	Orificiu de evacuare [mm]	Kimenet [mm]	Отвеждац отвор [mm]	Odvodna cev [mm]	120
Вес оборудования [кг]	Жабдықтың салмағы [кг]	Вага обладнання [кг]	Įrenginio masė [kg]	Seedme kaal [kg]	Greutatea aparatului [kg]	Készülék súlya [kg]	Терго на уреда [kg]	Masa uređaja [kg]	8
Информация для пользователей относительно снижения общего воз- дествия процесса приготовления пищи на окружающую среду	Қоршаған ортаға ас даярлау үрдісінің жалпы ықпалын төмендетуге қатысты жағдайларды бақылау арна- лған аппарат	Інформация для користувачів щодо зниження загального впливу процесу приготування їжі на навколишнє середовище	Svarbi informacija naudotojams, siekiantis sumažinti bendrąjį virimo proceso poveikį aplinkai	Kasutajatele vajalik teave keemis- protsessi, kogumise või vahendamise etapisõk kohhonnale	Informații relevante pentru utiliza- tori în scopul de a reduce impactul global al procesului de gătitre asupra mediului	Ezek az információk fontosak a felhasználók számára, hogy csökkentni lehessen a főzés környezetre mért káros hatását.	Важни информации за потре- бителите за намаляване на влиянието на процеса на готвенне вверху околната среда	Informacije koje su važne za kori- snike zbog smanjenja ukupnog uticaja procesa kuvanja na okolinu.	
Для снижения общего воздействия процесса приготовления пищи на окружающую среду необходимо:	Қоршаған ортаға ас даярлау үрдісінің жалпы ықпалын төмендету үшін жақкелті:	Для зниження загального впливу процесу приготування їжі на навко- лишнє середовище необхідно:	- плитаның үстіңгі бетіне, тамар- қы кастрелде отымыс табада қыздыру. - даярлау процесінде аяқталған сон сорғыны сөндіру туралы ұмытылған (немесе сөндірудің уақытында қызыметті қолдануды (кейбір үлгілерде)). - даярлауды аяқтағаннан кейін сорғының жарықталуын сөндіру туралы естен шығармаңыз. - Конфорканы таңдаңыз, кастрел көлеміне қарай жалпыды рет- теніз. - Сорғы қозғалтқышының максималды жылдамдығын ас үй булануларының жоғары жиілігін кезінде ғана қолдану қауа- т. - Сүзінділер ретті түрде тазалау / ауыстыру (газа сүзінгілер сорғы жұмысының тиімділігін жақсартады).	- плитаның үстіңгі бетіне, тамар- қы кастрелде, ас үй скоровода, ас үй скороводың қы- шқылды шідугенс дәңгіуі, - непаміртас ішіңгірті гартрауқ баг- ус вирті (арба naudoti vėlesnio išjungimo funkcija (kai kuriuose modeliuose)), - непаміртас ішіңгірті гартрауқіо апшіветіма бааігус вирті, - кайтівете, дегікілью ііпснпа прітайкы пагай пуодо дывї, - регуляраі гартрауқіо ванілью грейт naudoti тіт есант дідегей гарг концентраціа виртуве, - регуларіаі ванїты / кейсті фил- тры (шїсті филтры полішувать ефективність роботи витяжки).	- кuumutada toite pottides või pannides, kasutades kaasi, - lülitada pliidikubi välja pärast keemise lõpetamist (või kasu- tada viivitusena väljalülitamise funktsiooni (mõnedel mudelitel puhul)) - pärast keemise lõpu lülitada välja pliidikubi valgustus, - soovitada keelduda jala põleti leek poolt suurtule ohtudest, - kasutada pliidikubi suurimaid kiirusi ainult keeduarude suure kontsentratsiooniga korral, - regulaarselt puhastada / vahetada filtreid (puhastad filtrid parandavad pliidikubi tõhusust).	În scopul de a reduce impactul global al procesului de gătitre asupra mediului trebuie: - să încaziți alimentele în oale și țigăi cu capac, - să înținem minte să oprim hola- gura de bucătărie după ce a luat sfârșit procesul de gătitre (sau să folosim funcția de oprire cu întârziere (în anumite modele)), - să înținem minte să oprim ilumina- rea hotei după ce a luat sfârșit procesul de gătitre, - să adaptăm zona de gătit, făcerea arzătorului la mărimea ogelii, - să folosim viteza cea mai mare a motorului hotei de bucătărie numai atunci când există concentrație mare de vapori de bucătărie. - să curățăm înlocuim regulat filtrele (filtrele curate îmbunătățesc eficiența hotei de bucătărie).	Ezek az információk fontosak a felhasználók számára, hogy csökkentni lehessen a főzés környezetre mért káros hatását. - ne felejtse az élelt fedővel ellátott edényekben es ser- penyökben, - ne felejtse el kikapcsolni a pá- raelszívót a főzés befejezté- (illetve használja a késleltetett kikapcsolás funkcióit (bizonyos modelleknél)), - ne felejtse el kikapcsolni a pá- raelszívót a főzés befejezté- (vagy használja a késleltetett kikapcsolás funkcióit (bizonyos modelleknél)), - ne felejtse el kikapcsolni a fő- zés befejezté után a hótéle- t lámpáit illetve a láng méretét igazítsa az edény méretéhez, a páraelszívó technológiá- teljesítményfokozatát csak a konyhai gőzök nagy koncentra- ciónál használja. - rendszeresen tisztítsa/cserélje ki a szűrőket (a tisztá szűrők növelik a páraelszívó hatékonysá- gát).	За намаляване на влиянието на процеса на готвенне вверху околната среда трябва: - постыята да се зарават в тен- джері или тигані с капак, - да не се забравя за изключ- ване на абсорбатора след завършване на готвенето (или да се използва функцията за изключване със закънение (в някой модели)), - да не се забравя да се изключи осветлението на абсорбатора след завършване на готвенето, - да се адаптира награвателното устройство, пламъка на горелката към големината на тенджерата, - най-високите скорости на изпитане на абсорбатора да се ползват само при висока концен- трация на кухненски пари, - филтрите редовно да се почистват/меняват (чистите филтри подобряват ефективността на абсорбатора).	U cilju smanjenja ukupnog uticaja procesa kuvanja na okolinu: - podgrejavati jela u posudama ili tiganjima koristeći poklopce, - paziti se isključivanja nape после kuvanja (ili koristeći funk- ciju kasnijeg isključivanja (neki modeli)), - paziti se isključivanja osvetljenja после kuvanja, - paziti se isključivanja nape после završetka pripreme plamen- ičnika (u nekim modelima), - paziti se isključivanja osvetljenja после kuvanja, - paziti se isključivanja nape после završetka pripreme plamen- ičnika (u nekim modelima), - paziti se isključivanja osvetljenja после kuvanja, - paziti se isključivanja nape после završetka pripreme plamen- ičnika (u nekim modelima), - paziti se isključivanja osvetljenja после kuvanja, - paziti se isključivanja nape после završetka pripreme plamen- ičnika (u nekim modelima), - paziti se isključivanja osvetljenja после kuvanja, - paziti se isključivanja nape после završetka pripreme plamen- ičnika (u nekim modelima).